PROGRAMME

ACTIVITÉS EN CONTINU DE 16H À MINUIT

- Observations astronomiques
- Stands de sensibilisation
- Expositions
- Géocaching
- Activités artistiques pour enfants
- Musique verte
- Restauration : Fagnétéria

ACTIVITÉS À HEURES FIXES

- Balades contées (30') : 18h, 19h15, 20h45, 22h15
- Balades nature
  - par Natagora (60') : 16h15 (fr), 16h30 (de)
  - au coucher du soleil par la Maison du Parc (75') : 17h45 (fr/de)
- Conférences (30')
  - « La nuit, est-ce que les chats sont gris ? Portons notre regard sur l'obscurité » par Aurélie Fumel, astrophysicienne : 16h30, 19h
  - « L'adaptation de la faune et de la flore à la vie nocturne » par Plecotus : 20h15
  - « Les impacts de la pollution lumineuse sur l'environnement » par Plecotus : 21h30
- Ateliers Jeunesses Scientifiques (30') : 17h15, 19h15

PROGRAMM

LAUFENDE AKTIVITÄTEN VON 16 UHR BIS MITTERNACHT

- Astronomische Beobachtungen
- Stände zur Sensibilisierung
- Ausstellungen
- Geocaching
- Kunstaktivitäten für Kinder
- Grüne Musik
- Verpflegung : Cafeteria

ZEITBEZOGENE AKTIVITÄTEN

- Märchenwanderungen (30') : 18 Uhr, 19U15, 20U45, 22U15
- Naturwanderungen
  - durch Natagora (60') : 16U15 (fr), 16U30 (d)
  - sonnenuntergang durch das Naturparkzentrum (75') : 17U45 (fr/d)
- Konferenzen (30')
  - « Sind nachts alle Katzen grau ? » Wir betrachten die Dunkelheit mit Aurélie Fumel, Astrophysikerin : 16U30, 19Uhr
  - « Anpassung der Fauna und Flora an das Nachtleben » durch die VoE Plecotus : 20U15
  - « Die Auswirkungen der Lichtverschmutzung auf die Umwelt » durch die VoE Plecotus : 21U30
- Jugend-Wissenschaftsworkshops (30') : 17U15, 19U15

Nous sommes très heureux de vous accueillir pour cette première édition de la Nuit de l'Obscurité sur le site de la Maison du Parc à Botrange.

La Besace, la Maison du Parc et ses partenaires, avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et la province de Liège, vous ont concocté un très généreux programme pour cette nuit de sensibilisation à la pollution lumineuse. Cette année, une exposition photos sur le thème de la nuit vous est également proposée, durant laquelle, vous pouvez voter pour élire votre photographie favorite et tenter de gagner un prix.

Une soirée (au moins) 5 étoiles !

Nous espérons que vous passerez en notre compagnie un excellent moment dans cette obscurité et que vous en percerez tous les secrets.

Die VoG „Besace", das Naturparkzentrum Botrange und seine Partner freuen sich sehr, Sie zur ersten Auflage der Nacht der Dunkelheit einzuladen!

An diesem Abend erwartet Sie ein umfangreiches Programm zur Sensibilisierung für das Thema Lichtverschmutzung: Bei einer Fotoausstellung zum Thema «Nacht» können Sie zudem für ihr Lieblingsfoto stimmen und vielleicht einen Preis gewinnen.

Ein 5-Sterne-Abend, bei dem für jeden etwas dabei ist!

Wir wünschen Ihnen ein spannendes Eintauchen in die geheimnisvolle Welt der Dunkelheit!

Diese Veranstaltung wird mit der Unterstützung der Föderation Wallonie-Brüssel und der Provinz Lüttich angeboten.

BESACE ASBL

WWW.BESACE.BE
ASBL@BESACE.BE
04 221 00 26

Parc naturel Hautes Fagnes Eifel
Naturpark Hohes Venn Eifel

WWW.BOTRANGE.BE
INFO@BOTRANGE.BE
080 44 03 00

GRATUIT KOSTENLOS

LA NUIT DE L'OBSCURITÉ

DIE NACHT DER DUNKELHEIT

16/10 DÈS 16 H / AB 16 UHR

PARC NATUREL HAUTES FAGNES - EIFEL
NATURPARK HOHES VENN - EIFEL

UNE MANIFESTATION FAMILIALE ET SCIENTIFIQUE POUR DÉCOUVRIR LA NUIT 100% NUIT.

EINE WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNG FÜR DIE GANZE FAMILIE ZUR ENTDECKUNG DER NACHT, 100% NACHT.

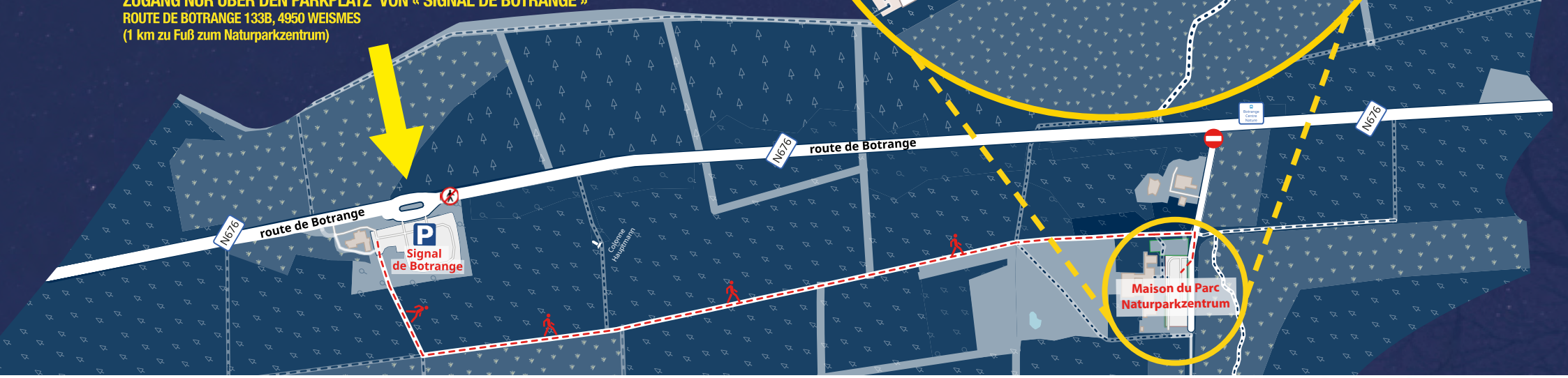
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES 50

Province de Liège

Wallonie Destination nature

PLAN DU SITE / KARTE DES GELÄNDES

1 Accueil - départs balades natures et géocaching - jeu Noctule
Empfang – Startpunkt der Wanderungen und des Geocachings/Fledermaus-Gewinnspiel
2 Site d'observations astronomiques / Sternenbeobachtung
3 Conférences / Vorträge
4 Départ des balades contées / Startpunkt der Märchenwanderungen
5 Expositions : concours photos, songe d'une nuit étoilée, les lanceurs de fusées Ariane
Ausstellungen: Fotowettbewerb, Fotoausstellung « Songe d'une nuit étoilée » (Sternennachtraum)
6 Exposition sur le loup / Wolfssausstellung
7 Jeunesses Scientifiques
8 Inter-Environnement
9 AstroMom
10 Natagora Plecotus - BNVS
11 Natagora Marquisat Franchimont
12 Activités artistiques pour enfants / Künstlerische Aktivitäten
13 Société astronomique de Liège / Astronomische Gesellschaft Lüttich
14 Astroclub Vega
15 Musique verte / Grüne Musik
16 Restauration : Fagnétéria / Café-Restaurant : Fagnétéria
17 Poste de secours / Erste-Hilfe-Station
18 Poste de sécurité / Sicherheitsstation
19 Sentier didactique / Didaktischer Lehrpfad

ACCÈS UNIQUEMENT PAR LE PARKING DU SIGNAL DE BOTRANGE
133B ROUTE DE BOTRANGE 4950 WAIMES (1km à pied pour rejoindre la Maison du Parc)

ZUGANG NUR ÜBER DEN PARKPLATZ VON « SIGNAL DE BOTRANGE »
ROUTE DE BOTRANGE 133B, 4950 WEISMES
(1 km zu Fuß zum Naturparkzentrum)